

O sole mio, mein Sonnenschein

German lyrics: Lorenz Maierhofer
Italian lyrics: Giovanni Capurro

SSAA a cappella

Music: Eduardo Di Capua
Arrangement: Lorenz Maierhofer

Fluently / Fließend ♩ = ca. 60
1./2. Du, —

S1

1. Hab dich ge - se - hen, son - nig hell ge - klei - hab mei - ne
2. Oft sind die Ta - ge trüb und grau ver - man - und ich er -
1. *Che bel - la co - sa 'na jur - na - ta - no - le, n' a - ria se -*
2. *Lú - ce - no - e llas - tre d' a fe - ne - sta - ia; 'na la - van -*

S2

A1

1. Hab dich ge - se - hen, son - nig hell ge - klei - det, hab mei - ne
2. Oft sind die Ta - ge trüb und grau ver - man - gen, und ich er -
1. *Che bel - la co - sa 'na jur - na - ta - no - le, n' a - ria se -*
2. *Lú - ce - no - e llas - tre d' a fe - ne - sta - ia; 'na la - van -*

A2

1./2. du du du du du du du,

Piano/Klavier
(for rehearsal)

5

Au - gen dir ge - wei - det. Zwin - kernd hast du mir freund - lich zu - ge -
füllt von mei - nem Ver - gen. Möch - te dich se - hen, möch - te dich
re - na do - no - na tem - pe - sta! Pe' l'a - ria fre - sca pa - re già 'na
ne - ra can - se - ne - van - ta, e pe' tra - men - te tor - ce, span - ne e

Au gen dir ge - wei - det. Zwin - kernd hast du mir freund - lich zu - ge -
füllt von mei - nem Ver - gen. Möch - te dich se - hen, möch - te dich
re - na do - no - na tem - pe - sta! Pe' l'a - ria fre - sca pa - re già 'na
ne - ra can - se - ne - van - ta, e pe' tra - men - te tor - ce, span - ne e

du du du du du du du du du du

11

lä - chelt, seit - her be - glei - test du mich in mei - nen Träu - men: O so - le
 spü - ren, mit dir des Le - bens Son - nen - sei - te nie - ßen.
 fe - sta, che bel - la co - sa, 'na jur - na - so - le. Ref.: Ma n'a - tu
 can - ta, lú - ce - no 'e llas - tre d'a fe - ne to - ia

lä - chelt, seit - her be - glei - test du mich in mei - nen Träu - men: O so - le
 spü - ren, mit dir des Le - bens Son - nen - sei - te nie - ßen.
 fe - sta, che bel - la co - sa, 'na jur - na - so - le. Ref.: Ma n'a - tu
 can - ta, lú - ce - no 'e llas - tre d'a fe - ne to - ia

du du du du, du du du du Ref.: O so - le
 Ref.: Ma n'a - tu

17

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur sein.
 so - le, 'chiu' bel - lo oi ne', 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te a te.

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur sein.
 so - le, 'chiu' bel - lo oi ne', 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te a te.

mi - o, mein Son - nen - schein, Son - nen - schein, al - le Ta - ge mit dir nur sein. Wenn
 so - le, 'chiu' bel - lo oi ne', 'bel - lo oi ne', so - le mi - o, sta 'nfron - te a te. 'O

mi - o, mein Son - nen - schein, Son - nen - schein, al - le Ta - ge mit dir nur sein. Wenn
 so - le, 'chiu' bel - lo oi ne', 'bel - lo oi ne', so - le mi - o, sta 'nfron - te a te. 'O

25

Oh, wir in da wir uns,
Oh, sta'nfron-te_a te,

Oh, wir wis dass wir uns
Oh, a te,

zwi - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, Wol ken, wir wis - sen dass wir uns,
so - le, 'o so - le mi sta'nfron-te_a te,

zwi - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, steh'n, wir wis - sen, dass wir uns,
so - le, 'o so - le mi - o, sta'nfron-te_a te,

30

uh! 3. Du hab oft Grund zu kla - gen, muss dich ver -
uh! 3. so - le se ne scen - ne, me ve - ne

bald wie - seh'n! 3. Som - mer und Win - ter hab oft Grund zu kla - gen, muss dich ver -
sta'nfron-te_a te! 3. Quan - no fa not - te_o so - le se ne scen - ne, me ve - ne

bald wie - seh'n! 3. Som - mer und Win - ter hab oft Grund zu kla - gen, muss dich ver -
sta'nfron-te_a te! 3. Quan - no fa not - te_o so - le se ne scen - ne, me ve - ne

wie - der seh'n! 3. Som - mer und Win - ter, du du du du du du du,
sta'nfron-te_a te! 3. Quan - no fa not - te_o, du du du du du du du,

49

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur
 so - le cchiu' bel - lo, oi ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur
 so - le cchiu' bel - lo, oi ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, Son - nen - schein, Ta - ge mit dir nur
 so - le, cchiu' bel - lo, oi ne', bel - lo, oi ne', so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, Son - nen - al - le ge mit dir nur
 so - le, cchiu' bel - lo, oi ne', bel - lo, oi ne', so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

55

sein. Oh, wir wis - sen,
 te. Oh, sta 'nfron - te_a

sein. Oh, wir wis - sen,
 te. Oh, sta 'nfron - te_a

sein. Wenn wir - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, Wol - ken steh'n, wir wis - sen,
 te. 'O so - le, 'o so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

sein. Wenn wir - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, Wol - ken steh'n, wir wis - sen,
 te. 'O so - le, 'o so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

61 *rit.*

dass wir uns bald wie - der-seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns bald wie - der-seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns, bald wie - der-seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns, bald wie - der-seh'n,
te, sta 'nfron - te_a te, wie - der - seh'n!
te!

rit.

O sole mio in Sonnenschein

1. Hab dich gesehen, so schön alle weidest,
hab meine Augen an dir hingehängt.
Zwinkernd hast du mich glücklich zu mir gewandt,
seither begleitest du mich in meinen Träumen.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein,
möcht' ich die Tage mit dir nur sein.
Wenn zwischen uns mal Wolken steh'n,
wir wissen, bald wir uns wieder seh'n!

2. Oft sind die Tage so trüb und grau verhang'n,
und ich erfüllt von Sehnen und Verlangen.
Mir schweben, möcht' ich dich spür'n,
mit dem Licht der Sonne die andere Seite ges'n.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein, ...
Sommer und Winter, hab oft Grund zu klagen,
muss dich mir lassen an Regen tagen.
Am Fenster hab ich dich hinter mich gebogen
schon so oft, dich strahlst in meinen Farben.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein, ...

Lorenz Perhofer

1. Che bella cosa 'na jurnata 'e sole,
'n'aria serena dopo 'na tempesta!
Pe' l'aria fresca pare già 'na festa,
Che bella cosa, 'na jurnata 'e sole.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'.
'O sole mio, sta 'nfronte a te.
'O sole, 'o sole mio,
sta 'nfronte a te, sta 'nfronte a te!

2. Lúceno 'e llastre d'a fenesta toia;
'na lavannera cante e se ne vanta,
e pe' tramente torce, spanne e canta,
lúceno 'e llastre d'a fenesta toia.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'. ...

3. Quanno fa notte 'o sole se ne scenne,
me vene quase 'na malincunia;
sotto 'a fenesta toia restarria,
quanno fa notte 'o sole se ne scenne.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'. ...

Giovanni Capurro